

О. Н. Скляренко

## Интернациональный суффикс *-ия (-ia)* в топонимии разных стран

Статья посвящена рассмотрению суффикса *-ия (-ia)*, который встречается в топонимии разных стран и в различные исторические периоды, начиная со времен античной Греции и Киевской Руси вплоть до наших дней. Употребление этого топоформанта в разных языках неодинаково, что обусловлено, в частности, различными путями развития как самих языков, так и их топонимии.

**Ключевые слова:** топонимия, хороним, ойконим, топоформант, ассоциативный суффикс.

В самом широком плане языки всего мира можно представить как глобальную глоттоническую систему, компоненты которой (отдельные конкретные языки) находятся в непрерывном взаимодействии и взаимовлиянии. Разумеется, степень этого взаимовлияния колеблется в самых широких диапазонах, но сам факт взаимопроникновения языковых элементов из одного языка в другой не подлежит сомнению. Единство глоттонической системы (понимаемое в самом широком смысле) позволяет отдельным языковым элементам мигрировать из одного языка в другой. Так появляются интернациональные языковые единицы, существующие во многих языках. В топонимии к мигрирующим интернациональным единицам можно отнести топоформант *-ия (-ia)*.

Суффикс *-ia* известен в топонимии с давних времен. Он встречается в топонимии античной Греции. Одним из древнейших греческих городов был главный город острова Крит — **Chania**, ср. также древнегреческий город **Kalamaria**. В результате завоеваний Александра Македонского возникли новые города-государства, среди них: **Александрия** — в Египте, **Селевкия** — на Тигре, **Антиохия** — на Оронте. Из древнегреческого языка этот топонимический суффикс мигрировал в латинский язык.

Сицилийский город **Catina**, расположенный у подножия вулкана Этна, был основан еще в VIII в. до н. э. Со временем он получил форму **Catania**. Перейдя из ойконимии в иной топонимический класс — хоронимию, суффикс *-ia* способствовал возникновению многочисленных названий регионов. Название области на юге Италии **Calabria** происходит от латинского слова *calabri* — наименования древних жителей этой области и хоронимического суффикса *-ia*. Название области **Liguria** восходит к лат. *Ligures* — названию племени, жившего здесь в древности. Название области **Lombardia** возникло от лат. *langobardi* (названия германского племени лангобардов). Область в Южной Италии **Campania** получила название от лат. *campus* "поле", "равнина". А. И. Белецкий пишет: "На карте Римской империи мы читаем названия римских провинций и соседних стран: **Mauritania, Lusitania, Hispania, Aquitania, Gallia, Hiberia, Caledonia, Britania, Germania, Dalmatia, Dacia, Thracia, Macedonia** etc." [1: 78].

Иными словами, топоформант *-ia* из латинского языка мигрировал в другие языки Европы. Испанский хороним **Galicia** образован от этнонима *галаты* — название кельтского племени, жившего на Пиренеях.

Со временем этот суффикс появился и в топонимии славян. Суффикс *-ия* встречается в древнерусской топонимии, в частности, в наименованиях древнейших государственных образований восточных славян VIII–IX вв. — в названиях трех городов, которыми обозначено исторически обусловленное ядро Киевской Руси: **Куявiя, Славiя, Арганiя** [9: 133]. Название Россия (в форме Росия) возникло в X в. в Византии (от названия **Русь**). В XV–XVI вв. название **Росия** входит в русское употребление, а написание **Россия** употребляется с XVIII в. [8: 356]. Однако впоследствии этот суффикс лишь спорадически употреблялся в восточнославянской топонимии. Так, город **Евпатория** назван по имени понтийского царя Митридата VI Евпатора.

Этот топоформант мигрирует и в западнославянские языки, среди них и в польский, откуда он вновь попадает в восточнославянскую топонимию. Многочисленные названия стран на *-ия*

появились в русском языке в XVII в. под влиянием польских аналогичных образований, ср. англ. Switzerland, нем. Schweitzerland, польск. Szwajcaria, рус. **Швейцария**; голланд. Holland, польск. Holandia, рус. **Голландия**; шведск. Sverige, нем. Schweden, польск. Szwecja, рус. **Швеция**; нем. Österreich, польск. Austrya, рус. **Австрия**; исп. España, нем. Spanien, польск. Hiszpania, рус. **Испания**; польск. Bułgaria, Brazylia, рус. **Болгария, Бразилия** и др. [7: 23–26]. Хороним **England** хоть и содержит конечное *-land* в языке-источнике, в русской передаче его не сохраняет. Форма **Англия** появляется лишь в конце XVII в. под влиянием польского Anglia [2: 67].

Топоформант *-ия* не потерял свои словообразовательные потенции в русском языке и в современную эпоху. В качестве иллюстрации его возможностей укажем, например, на именование вымышленных стран по какой-либо характерной черте, ср. страна **Пионерия**, страна **Библиофилия**, **Буквария**, **Муравьиния**, **Людмилия** ср. шутивное, страна **Инострания** [5: 139–140]. Однако в целом современная восточнославянская топонимия не богата на образования с топонимическим суффиксом *-ия*. В русской и украинской ойконимии топоформант *-ия* (*-ія*) sporadически выделяется на синхроническом уровне на основе повторяемости, в названиях имеющих различный генезис, рус. **Александрия**, **Хория**, **Мивия** [3], укр. **Базалія**, **Дахталія**, **Євтодія**, **Манжелія**, **Немія**, **Серебрія**, **Печенія** (все с ударением на *-і*); **Печенія**, **Кілія** (с ударением на *-я*); **Констанція**, **Таврія** (с ударением на основе слова) [4].

Современные географические названия на *-ia* есть в разных странах. Ср., напр., название местности **Podgoria** в Румынии или хороним **Laplandia** в Скандинавии. Многочисленны названия стран на *-ia* в Африке: **Nigeria**, **Liberia**, **Libia** и т. д. Таким образом, суффикс *-ia* — поистине интернациональный топоформант.

Мигрировав в топонимию Северной Америки, суффикс *-ia* получил особое распространение. При его помощи сформировались некоторые хоронимы — названия штатов. Этот суффикс выделяется в названии самой южной английской колонии **Georgia**, присвоенном ей в 1732 г. в честь английского короля Георга и перешедшем на название штата. Квакер Penn назвал свои земли словом **Sylvania** — "земля лесов". Король Карл II особым указом прибавил к этому названию имя квакера. Так получилось название штата **Pennsylvania**, ср. также хороним **California**.

Словом **Columbia** в США назван не только административный район, но и плато, гора, река, водопад (**Columbia Falls**), горная цепь (**Columbia Mountains**) [11: 20].

Особую продуктивность в топонимии США приобрел формант *-ia* при образовании названий населенных пунктов. Причины этого разнообразны и комплексны и имеют как топонимический, так и экстраономастический характер.

Ряд ойконимов на *-ia* — переносные транстопонимические образования. Исходные хоронимы (названия политических регионов, стран — исторической родины переселенцев) послужили основой для названий селений в США. Таковы названия селений **Bavaria** (KS), **Westphalia** (MS), населенных преимущественно этническими немцами. Эмигранты из Югославии назвали свое селение словом **Slavia** (FL), скандинавы использовали топонимический термин **Scandia** [13: 428]. Ойконим **Volinia** (MI) — упрощенное написание польской провинции **Volhinia** [13: 448].

В начале XIX в. в США началась ономастическая мода на "классические" (древнегреческие и латинские) названия. Эта мода имела разнообразные проявления. Одно из них — использование латинских наименований своей исторической родины в качестве названий населенных пунктов. В нескольких штатах появились ойконимы **Germania**. Выходцы из Шотландии именовали свои новые селения словами **Caledonia** (OH) и **Scotia** (NB, NY), выходцы из Уэльса — **Cambria** (CA, PA), а выходцы из Ирландии — поэтическим латинским названием **Hibernia** (FL) [13: 205]. Поляки использовали хороним **Polonia** (WI), датчане — **Dania** (FL), голландцы — **Batavia** (NY). Ойконимы **Helvetia** указывают на выходцев из Швейцарии [13: 203], а **Iberia** (LA) — выходцев из Испании.

Другая волна этой ономастической моды проявилась в использовании древнегреческих и древнеримских топонимов. Ойконим **Alexandria** — греческое название египетского города, встречается во многих штатах, как и название древнегреческой области **Arkadia** — символ счастливой безмятежной жизни, ср. **Ionis** (NY, MI) — название греческой области в Малой Азии, **Apulia** (NY) — название древнеримской области. Любители античной Греции назвали свой поселок именем **Leucadia** (CA) — название греческого острова. В ряде штатов встречается ойконим **Emporia** (FL, KS, VA) — мн. ч. от лат. *emporium* — "рынок, деловое место".

Мода, получив первоначальный импульс, не исчезает сразу, а эволюционирует. Ойконимами становились названия античных богов, муз, ср. **Eolia** (OR, MO) — от имени бога ветров Эола, музыки **Urania** (LA). Ср. **Cornucopia** (NV) — дословно "рог изобилия". Ойконимизировались и античные названия видов деревьев, цветов и др. Ср. ойконим **Pomaria** (SC) от лат. *potus* "фруктовое дерево" [13: 380], **Paonia** (CO) (лат. *paonia* — "пион"), **Salvia** (CA) (лат. "шалфей"), **Fragaria** (WA) — лат. название сорта клубники. Названиями становились и слова с абстрактным значением: **Providencia** — лат. "провидение" [13: 303], **Xenia** (IL, OH) — греч. "гостеприимство", **Thalia** (TX) — греч. "изобилие".

Интерес к языкам аборигенных народов и, в частности, к их топонимии, вызвал появление в ойконимии США разнообразных индейских названий, многие из которых заканчиваются на *-ia*, что способствует их "англицизации", вхождению в единую топонимическую систему: **Sanatobia** (MS), **Satartia** (MS), **Waxia** (LA), **Scamania** (WA).

В это топонимическое поле образований с конечным буквосочетанием *-ia* органически вплетаются испаноязычные ойконимы различной дотопонимической семантики, не понятные англоговорящему населению типа **Acequia** (ID), **Sandia** (CA) [10: 332], **Carpenteria** (CA), **Limonaria** (CA).

Топонимические вкусы американцев, их стремление к оригинальным, экзотическим названиям способствовали вхождению в ойконимическую систему таких перенесенных названий, как антич. **Phoenicia** (NY), **Assyria** (MA); **Arabia** (NB), **Patagonia** (AZ). Обычно такие названия давались произвольно, но иногда были каким-то образом мотивированы. Название **Mesopotamia** (OH, SC) получили селения, находившиеся между двумя реками [13: 292]. Город **Numidia** (PA) расположен в центре графства и раньше назывался **New Media** (*media* — лат. "средняя" — прилагат. ср. р.) [13: 335].

Ойконимы, созданные из произвольно выбранных частей других названий, нередко построены таким образом, чтобы соответствовать привычным структурным моделям, в частности, заканчивающимся на буквосочетание *-ia*. "Пограничный" ойконим **Kentenia** (KY), создан из частей названий штатов **Kentucky**, **Tennessee**, **Virginia** [13: 237]. Отантропонимический ойконим **Samaria** (MI) создан из личных имен супругов **Samuel** и **Mary Weeks** [12: 497], а **Atolia** (CA) — из фамилий **Atkins** и **Degolia** [13: 27]. Ср. еще искусственно созданные ойконимы на *-ia*: **Oaknolia** (LA) < *oak* + *magnolia*; **Orocopia** < исп. *oro* — "золото" + лат. *copia* "изобилие".

Таким образом, большое количество разнообразных образований с аналогичными финалиями, обусловленными совершенно различными причинами, но находящимися в едином ойконимическом пространстве, позволили выделить единый ассоциативный суффикс *-ia*. В некоторых случаях топоформант *-ia* — результат топонимического переразложения финалии исходных слов, в других — это уподобление, "подгонка" непонятного конечного компонента под активный топоформант *-ia*.

В языкознании господствует мысль, что суффиксы возникли из бывших конечных компонентов сложных слов. Однако И. И. Ковалик подчеркивает, что суффиксы образуются не только таким образом, но и из бывших флексий, в результате морфологического переразложения слов или путем заимствования из других языков [6: 32]. Рассматриваемый топонимический материал позволяет полностью присоединиться к мнению И. И. Ковалика. С этимологической точки зрения конечное *-ia* в большинстве этих слов является неотъемлемой их частью. Но массовая повторяемость этой финалии способствовала выделению суффикса *-ia* как специфического топоформанта, как маркера ойконимичности.

На топонимические функции конечного *-ia* указывают такие новообразования, как ойконим **Argonia** (KS) (от знаменитого корабля аргонатов) или ойконим **Athenia** (KS) — производное от **Athene** (OR) ("Афины"), или параллельное существование ойконимов **Delphia** (KY, MT) и **Delphy** ("Дельфы") [13: 133]. Город **Laconia** (NH) назван не только по древнегреческой области, но и потому что он расположен в краю озер (англ. *lake* — "озеро") [13: 246]. Ойконим **Wealthia** (VA) восходит к англ. апеллятиву *wealth* "здоровье", а **Fredonia** (NJ) к апеллятиву *freedom* "свобода" [13: 172].

Продуктивность топоформанта *-ia* проявляется также в его способности присоединяться к корням самой различной семантики.

Один из основных номинационных принципов ойконимии США — отантропонимический. Неудивительна поэтому многочисленность ойконимов, образованных от антропонимов, оформ-

ленних топонимическим формантом *-ia*: **Fosteria** (OH) < Foster, **Kalmia** (MD) < Kalm, **Judsonia** (AR) < Judson, **Walteria** (CA) < Walters, **Astoria** (WA) < Astor. Иногда ойконимизация антропонимов сопровождалась изменениями их формы: **Elyria** (OH) < Ely, **Flatonia** (TX) < Flato, **Leddonia** (MO) < Ladd, **Irvona** (PA) < Irvin [13: 223]. Город **Andrusia** (MN) назван в честь президента США Andrew Jackson [13: 15].

Населенные пункты, принимая названия близлежащих объектов, иногда ойконимизировались при помощи *-ia*: **Blanconia** (TX) < Blanco Creek [13: 49], **Cascadia** (OR) < Cascade Locks, **Cascadia** (WA) < Cascade Range, **Crystallia** (MS) < Crystal Lake [13: 122], **Tulia** (TX) < Tule Canyon [13: 497], **Bostonia** (CA) < Boston Ranch [13: 43]. Ойконимы, выражающие основной признак именуемого селения, нередко оформляются ойконимоморфмантом *-ia*. Таковы названия **Factoria** (WA) (от *factory* — "завод"), **Metalia** (NC) < *metal*. Многочисленны ойконимы **Petrolia** от *petrol* — "нефть". Ойконим **Ironia** (NJ) указывал на находящиеся поблизости залежи железа (*iron* — "железо") [13: 222]. Город **Ravinia** назван по расположению возле оврага (*ravin* — "овраг"). Ойконим **Betteravia** (CA) назван от франц. слова *Betterave* "сахарная свекла" и указывает на сахароперерабатывающий завод в этом городе [13: 45]. Многочисленны отадективные ойконимы **Centralia** (MO, WV, WA, OK), указывающие на центральное местоположение населенного пункта. Кроме ойконимической функции, суффикс *-ia* может выполнять и дифференцирующую функцию, способствуя преодолению интраойконимической омонимии, ср. бинарные противопоставления: **Concord** и **Concordia** (MO), **Cresson** и **Cressonia** (PA), **Benton** и **Bentonia** (MS), **Central** (LA) и **Centralia**; **Vernon** и **Vernonia**, **Lacon** и **Laconia**, **Leon** и **Leoni** [ср. еще: **Ironia** и **Irontdale**, **Irona**, **Irontown**; **Metalia** и **Metalton** [13].

Таким образом, интернациональный топоформант *-ия (-ia)* засвидетельствован в топонимии разных языков мира. Однако его использование неодинаково и обусловлено путями внутреннего саморазвития различных языков.

#### Условные обозначения штатов США:

AR — Arkansas, AZ — Arizona, CA — California, CO — Colorado, FL — Florida, ID — Idaho, IL — Illinois, KS — Kansas, KY — Kentucky, LA — Louisiana, MA — Massachusetts, MD — Maryland, MI — Michigan, MN — Minnesota, MO — Missouri, MS — Mississippi, MT — Montana, NB — Nebraska, NC — North Carolina, NH — New Hampshire, NJ — New Jersey, NV — Nevada, NY — New York, OH — Ohio, OK — Oklahoma, OR — Oregon, PA — Pennsylvania, SC — South Carolina, TX — Texas, VA — Virginia, WA — Washington, WI — Wisconsin, WV — West Virginia.

1. Белецкий А. А. Лексикология и теория языкознания (ономастика). — К., 1972.
2. Воронова І. А. Структурна адаптація англійських топонімів у російській мові XVIII ст. // Мовознавство. — 1986. — № 2. — С. 66–69.
3. Города России: Энциклопедия. — М., 1992.
4. Горпинич В. О. Словник географічних назв України. — К., 2001.
5. Земская Е. А. Словообразование как деятельность. — М., 1992.
6. Ковалик І. І. Вчення про словотвір. — Львів, 1961.
7. Мозговий В. І. Взаємодія мов і процес адаптації іншомовної топонімії // Мовознавство. — 1986. — № 4. — С. 22–25.
8. Поспелов Е. М. Географические названия мира. Топонимический словарь. — М., 2002.
9. Українська Радянська Енциклопедія: В 12 т. / Головна редакція УРЕ. — 2-е вид. — 1980. — Т. 5.
10. Gudde E. G. California Place Names. The Origin and Etymology of Current Geographical Names. — 4<sup>th</sup> ed., rev. and enl. — Berkley, Los Angeles, London, 1998.
11. Philips' New World Atlas. — London, 1980.
12. Romig W. Michigan Place Names. — Detroit, 1986.
13. Stewart G. R. American Place-Names. A Concise and Selective Dictionary for the Continental United States of America. — New York, 1970.

О. М. Складенко

#### ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЙ СУФИКС *-ия (-ia)* В ТОПОНИМИИ РАЗНЫХ КРАЙН

Статтю присвячено аналізу суфікса *-ия (-ia)*, що зустрічається в топонімії різних країн та в різні історичні періоди, починаючи з античної Греції та Київської Русі і до сьогодення. Цей топоформант використовується в топонімії різних мов неоднаково, що зумовлено різними шляхами розвитку цих мов і їх топонімії.

**Ключові слова:** топонімія, хоронім, ойконім, топоформанти, асоціативний суфікс.

**O. N. Sklyarenko**

**INTERNATIONAL SUFFIX *-ИЯ (-IA)* IN THE TOPONYMY OF DIFFERENT COUNTRIES**

The article is devoted to the analysis of the suffix *-ия (-ia)* which can be met in the toponymy of different countries and in various historical periods beginning from ancient Greece and Kiev Rus up to present time. The usage of this topoforment is not equal in different languages which might partly be explained by different ways of development of these languages and their toponymy.

**Keywords:** toponymy, horonym, oikonym, topoforment, associative suffix.